

Viranomaisen täyttää
Ifylls av myndigheten
Filled out by the authority

Dnro Dnr

1. Hakija/ liikenteen- harjoittaja Sökande / trafikidkare Applicant/ operator	Yrityksen nimi tai henkilön sukunimi ja etunimet Företagets namn eller personens efternamn och förnamn Company's name or person's last name and first name(s)		Y-tunnus FO-nummer Business ID	
	Postiosoite Postadress Street address			
	Postinumero Postnummer Postcode	Postitoimipaikka Postanstalt City/town		
	Kotikunta Hemort Home municipality		Puhelinnumero Telefonnummer Telephone number	
	Sähköpostiosoite E-postadress E-mail address		Faksi Fax Fax	
	Internetosoite, jossa saatavilla liikenteen säännöllisyys, aikataulu- ja reittitiedot sekä matkalippujen hinnat. Webaddress, i vilken finns det uppgifter om trafikens regelbundighet, tidtabell och rutt samt priserna för biljetter. Online address with information about the regularity of the service, timetables and routes, and ticket prices			
Muut luvanhakijat/yhteistyökumppanit: yrityksen ja yhteyshenkilön nimi ja yhteystiedot Andra tillståndsökare/samarbetspartner: Företagets namn och kontaktpersons namn och kontaktinformation Other applicants/partners: Name of the company and the contact person and contact information				
2. Hakemuksen aihe Motiv för ansökan Topic of application	<input type="checkbox"/> Uusi lupa Nytt tillstånd New permit <input type="checkbox"/> Luvan uusiminen Förnyande av tillstånd Renewal of permit <input type="checkbox"/> Aikataulumuutos Ändring av tidtabell Change in timetable <input type="checkbox"/> Luvan tai vuoron peruuttaminen Annullering av tillstånd eller tur Cancellation of permit or service			
3. Reittiliikenne- lupahakemus Ansökan om tillstånd för reguljär trafik Application for a scheduled service permit	Muutettavan/uusittavan reittiliikenneluvan numero Nummer på det tillstånd för reguljär för vilket ändring/förnyelse ansöks The number of changed/renewed scheduled service permit		Yhteisön liikenneluvan numero Gemenskapstillstånd nummer The number of Community licence	
	Haettavan luvan voimassaoloaika (enintään viisi vuotta) Giltighetstid för tillstånd som ansöks (högst 5 år) Period of validity of the applied permit (at most five years)			
	Hakemuksen mukaisen liikennöinnin aloituspäivämäärä ja liikennetiheys. Esim. viikoittain ti, ke-la. Datumet, som trafiken påbörjar och trafikfrekvens. T.ex. Varje vecka på tisdag, ons-lö Start date and frequency of service according to the application E.g. weekly on Tues, Wed-Sat.			

	<p>Haettavan liikenteen reitti Rutten för den trafik som ansöks The route of the service that this application concerns.</p> <hr/> <p>Haettavan liikenteen pysäkit, aikataulu ja kartta, sekä tarvittaessa selvitys siitä, että haetut väylät ja pysäkit ovat käytettävissä liikennöintiin. (Käytä erillistä liitettä) Hållplatser, tidtabeller och karta för den trafik som ansöks, samt vid behov en utredning över att de trafikleder och hållplatser som ansöks är tillgängliga för trafikering (Använd separata bilagor) Stops, timetable and map of the sought service and a report indicating that the roads and stops this application concerns are accessible for service (Use separate appendices)</p> <hr/> <p>Ilmoitus siitä, onko hakemuksen jättämistä edeltänyt toisen sopimusvaltion partnerin kanssa käyty yhteistyö. Ett förklaring om ansökan gäller samarbetet med en partner i en annan avtalstat. Notification of whether the applicant has engaged in cooperation with a partner in another Contracting State prior to submitting this application.</p> <p><input type="checkbox"/> Yhteistyötä ei ole vielä ollut. Samarbete har förekommit ännu. There has been no previous cooperation.</p> <p><input type="checkbox"/> Yhteistyötä on ollut, mistä selvitys liitteenä Samarbete har förekommit, för vilket redogörs i bilagan. There has been previous cooperation, which is attached.</p> <hr/> <p>Hakemukseen liittyvät muut lupahakemukset (esim. toisen sopimusvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle toimitettu hakemus) Övriga ansökningar som hör till den här frågavarande ansökan (t.ex. en ansökan som har framförts till en annan myndighet) Other permit applications related to this application (e.g. an application submitted to a competent authority in another Contracting State)</p>
<p>4. Lupa postitetaan Tillståndet postas Permit posted</p>	
<p>5. Allekirjoitus Underskrift Signature</p>	<p>Paikka ja päiväys Ort och datum Location and date Allekirjoitus ja nimenselvennys Underskrift och namnförtydigande Signature and printed name</p> <hr/> <p>Osoite Adress Signature and printed name</p> <hr/> <p>Sähköpostiosoite E-postadress E-mail address Puhelin Telefon Telephone</p>
<p>6. Liitteet Bilagor Appendices</p>	<p><input type="checkbox"/> Kopio toimivaltaisen viranomaisen myöntämästä liikenneluvasta, joka oikeuttaa harjoittamaan kansainvälistä henkilöliikennettä. En kopia av ett transporttillstånd som medger internationell persontrafik beviljat av en behörig myndighet. A copy of a transport licence which authorises to run international passenger traffic issued by a competent authority.</p> <p><input type="checkbox"/> Aikataulu (muutokset merkitään vanhaan aikatauluun, uudesta erillinen liite) Tidtabell (ändringarna ska antecknas i den gamla tidtabellen, den nya ska bifogas i en separat bilaga) Timetable (changes are noted on the old timetable, new timetable in a separate appendix)</p> <p><input type="checkbox"/> Reittikartat Ruttkartor Route maps</p> <p><input type="checkbox"/> Selvitys tai lupa pysäkin käytettävyydestä liikennöintiin. Utredning över eller tillstånd för användning av gata, väg eller hållplats för trafikering. A report or permit indicating that the stop may be used for service.</p> <p><input type="checkbox"/> Muita liitteitä, mitä? Övriga bilagor, vilka? Other appendices; please specify: _____</p> <p>Liitteitä yhteensä Bilagor totalt, Total number of appendices _____ kpl st. pc.</p>